



СИНОДИК ЦАРЯ БОРИЛА

СИНОДИК ЦАРЯ БОРИЛА (Борилов Синодик), памятник болг. литературы ср.-болг. периода, важный источник по истории [Второго Болгарского царства](#). Представляет собой перевод с греческого на слав. яз. 2-й версии константинопольского патриаршего «Синодика в Неделю Православия» (843), дополненный болг. материалами. Др. болг. Синодик, как считается, был уничтожен после падения [Первого Болгарского царства](#) (1018). Потребность в новом слав. тексте Синодика обуславливалась восстановлением болг. государственности в 1186, отходом от попыток заключения союза с Римом (предпринимались при царе [Калояне](#)) и сближением с [Никейской империей](#). С. ц. Б. составлен в нач. 13 в. в связи с созывом болг. царём Борилом (1207–1218) в 1211 церковного собора в г. Тырново (ныне Велико-Тырново), направленного на борьбу с [БОГОМИЛЬСТВОМ](#).

Содержит тексты, осуждающие иконоборцев (см. [Иконоборчество](#)) и богомилов; сведения о церковном соборе 1211; поминание болг. церковных и гос. деятелей, святых [Кирилла и Мефодия](#), их учеников. Оригинал С. ц. Б. не сохранился, известен в двух списках, названных по именам их владельцев, С. Н. [Палаузова](#) и М. С. [Дринова](#) (ныне хранятся в Нац. б-ке Святых Кирилла и Мефодия в Софии): Палаузовском (кон. 14 в.; передан двоюродным братом Н. Х. Палаузовым, получившим рукопись в качестве подарка от жителя г. Тырново в 1845) и Дриновском (кон. 16 в.; получен от жителя г. Панагюриште в 1871). Если Дриновский список обрывается на сведениях о соборе 1211, то в Палаузовском списке содержатся дополнит. тексты 13–14 вв. (рассказ о восстановлении Болг. патриархата в 1235, помянники позднейших церковных и гос. деятелей и др.). Списки также имеют между собой отличия в лексике и синтаксисе, расстановке глав. Как считается, С. ц. Б. оказал влияние на серб. и рус. редакции «Синодика в Неделю Православия», хотя некоторые исследователи высказывают точку зрения о самостоятельности рус. перевода.

С. ц. Б. привлекат значит. внимание историков. Вклад в его изучение внесли С. Н. Палаузов, М. С. Дринов, Ф. И. [Успенский](#), П. А. Лавров, М. Г. Попруженко (автор классич. издания текста, 1928), Б. Ангелов и др.

Литература

Источн.: Борилев синодик: Издание и превод / Ред. И. Божилов, А. Тотоманова, И. Билярски. София, 2010.

Лит.: Ангелов Б. Ст. Борилевия синодик // Прослава на Велико Търново. София, 1978; Duĵcev I. Das Synodikon von Boril als Geschichts- und Literaturdenkmal // Palaeobulgarica. 1980. № 2; Турилов А. А., Никитин С. И. Борила царя Синодик // Православная энциклопедия. М., 2003. Т. 6.